

# א מחזור לימים הנוראים MISHKAN | HANEFESH Machzor for the Days of Awe

Yom Kippur

# Yizkor Memorial Service



Yeish Kochavim -There are Stars



## יום כיפור : יזכור

## יש כּוֹבָרִים שֶׁאוֹרָם Yeish kochavim ゴンジング she oram magia artzah rak kaasher hem atzmam רק בַּאַשֶׁר הֵם עַצַבְּ אָרָדוּ וָאֵיךָם. av'du v'einam. יש אַבָשׁים שֶׁזִיו זְכַרְם מֵאיר Yeish anashim sheziv zichram mei·ir כַּאֲשֶׁר הֵם עַצִּמָם אֵיבָם עוֹד kaasher hem atzmam einam od b'tocheinu. אורות אֵלֶה הַמַּרָהיקים Orot eileh hamavhikim 1 1 הַתָּשָׁרַת הַלָּיָל. b'cheshkat halayil. הֵם הֵם שֶׁמַּרָאים לָאָדָם אֶת Heim heim shemarim laadam et haderech.

מבוא בר אי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כּׁחוֹת הַבֶּשָּׁ ברגי קדשת הזּכַרוֹן שֶׁלָּבוּ Ner 4: Ha-Y'chasim Hamkudashim Shelanu Fourth Candle: **Our Most Precious** Relationships ברהי על אוֹבְדָן וְעַל קַבָּלָה

ברו הוֹדָאָה בר זי שלום

Psalm 23

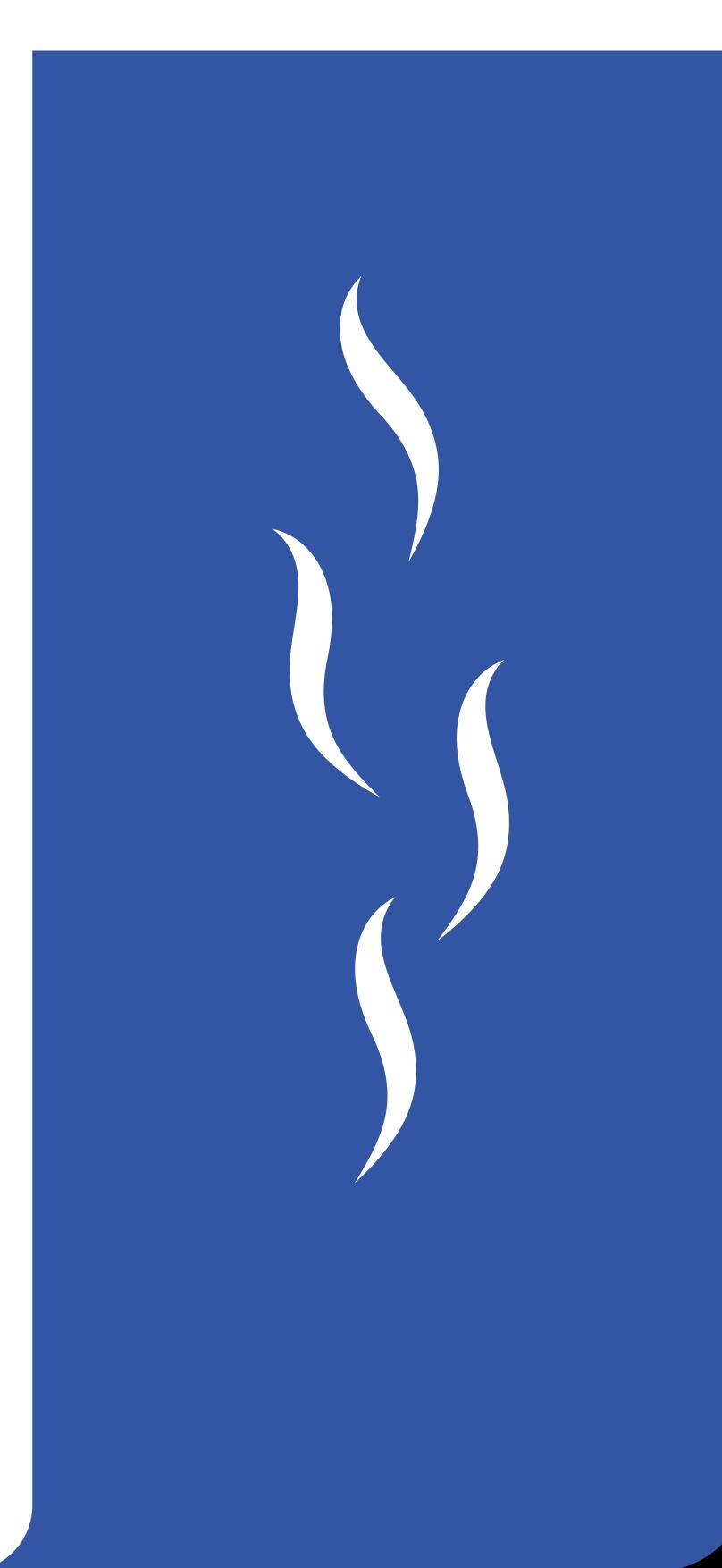
## יום כיפור : יזכור

## The 23rd Psalm

No other psalm—perhaps no other prayer but the Kaddish itself is as inseparable from our experience of grief and mourning as the twenty-third. One phrase, so simple and direct yet emotionally profound, has made it so: ki atah imadi ("For You are with me"). Or in the language of an earlier age: "for Thou art with me." To arrive at those words after passing through "the valley of the shadow of death" is to know, in the words of Rabbi Joshua Loth Liebman, that God "contains and supports us as a mighty ocean contains and supports the infinitesimal drops of every wave." To arrive at those words is to feel at home in the cosmos-held and comforted, cared for and serene.

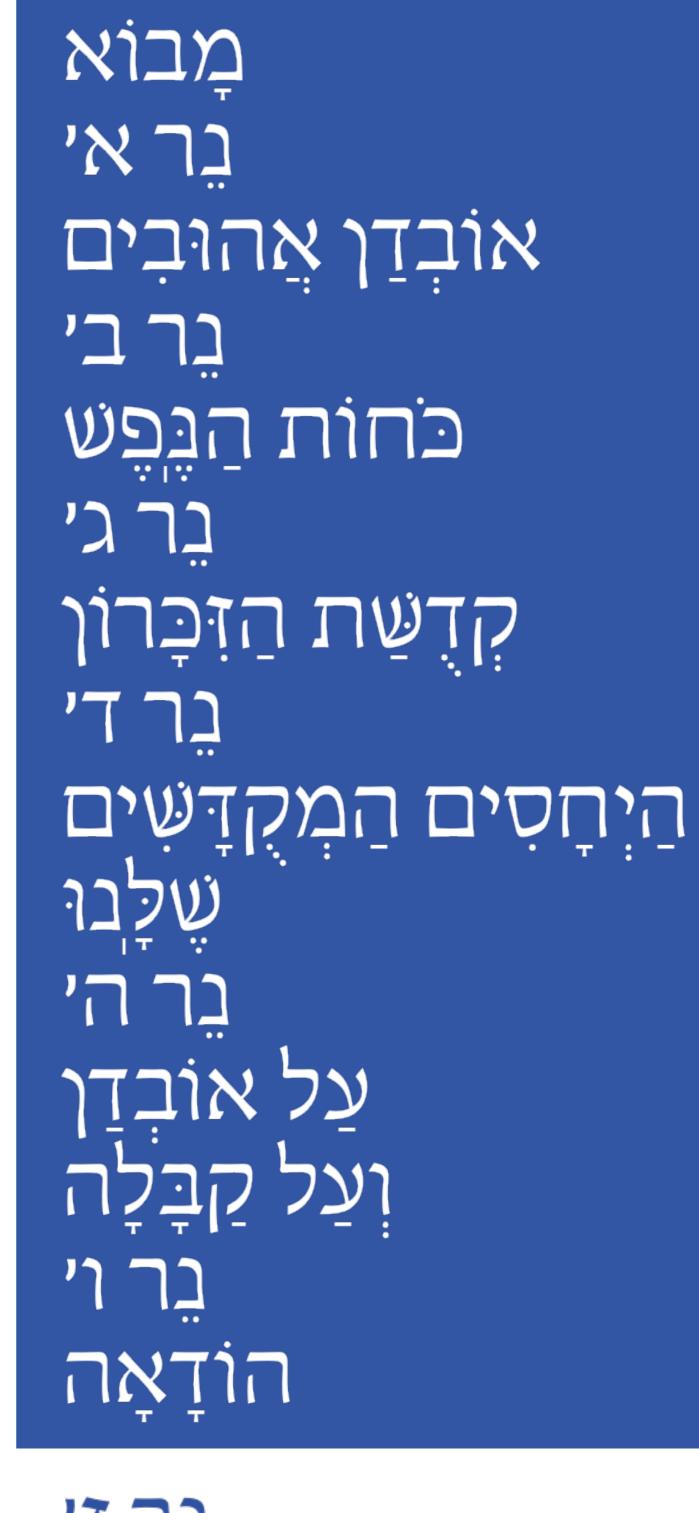
The twenty-third Psalm does not make promises that cannot be kept: the end of all evil; the eradication of suffering and pain; sunshine instead of shadows. It makes but one promise—only this: you are not alone.

## מבוא בר אי אוֹבדן אהוּבים בר בי כהות הַכֶּשׁ בר ג' קדָשָׁת הַזּבָרוֹן ברדי הַיָּחָסִים הַמָּקָדָּשִׁים שלבה ברהי על אוֹבְדָן וְעַל קַבָּלָה ַר וי הוֹדַאָה



# Mizmor l'David. Adonai ro·i; lo echsar. Binot deshe yarbitzeini; al-mei m'nuchot y'nahaleini. Nafshi y'shoveiv; yancheini v'mag'lei-tzedek l'maan sh'mo. Gam ki-eileich b'gei tzalmavet, lo-ira ra, ki-atah imadi. Shivt'cha umishantecha heimah y'nachamuni.

מזמור לדוד. יי רעי, לא אֶחְסָר הַרָאוֹת הֵשָּא יְרָבּיצֵרָי על מֵי מְרָחוֹת יְבַהֵלֵנִי בפשי ישובר, יַבְחַנִי בְמַעְגָּלֵי־צֶדֶק למען שנ גַם כִּי אֵלֵך הַגֵיא צַלְמָוֶת לא אירָא רָע כִּי אַתָּה עִמָּדִי. שבטד המשעבהד הַרַּתוּ יְבַחַתְנִי



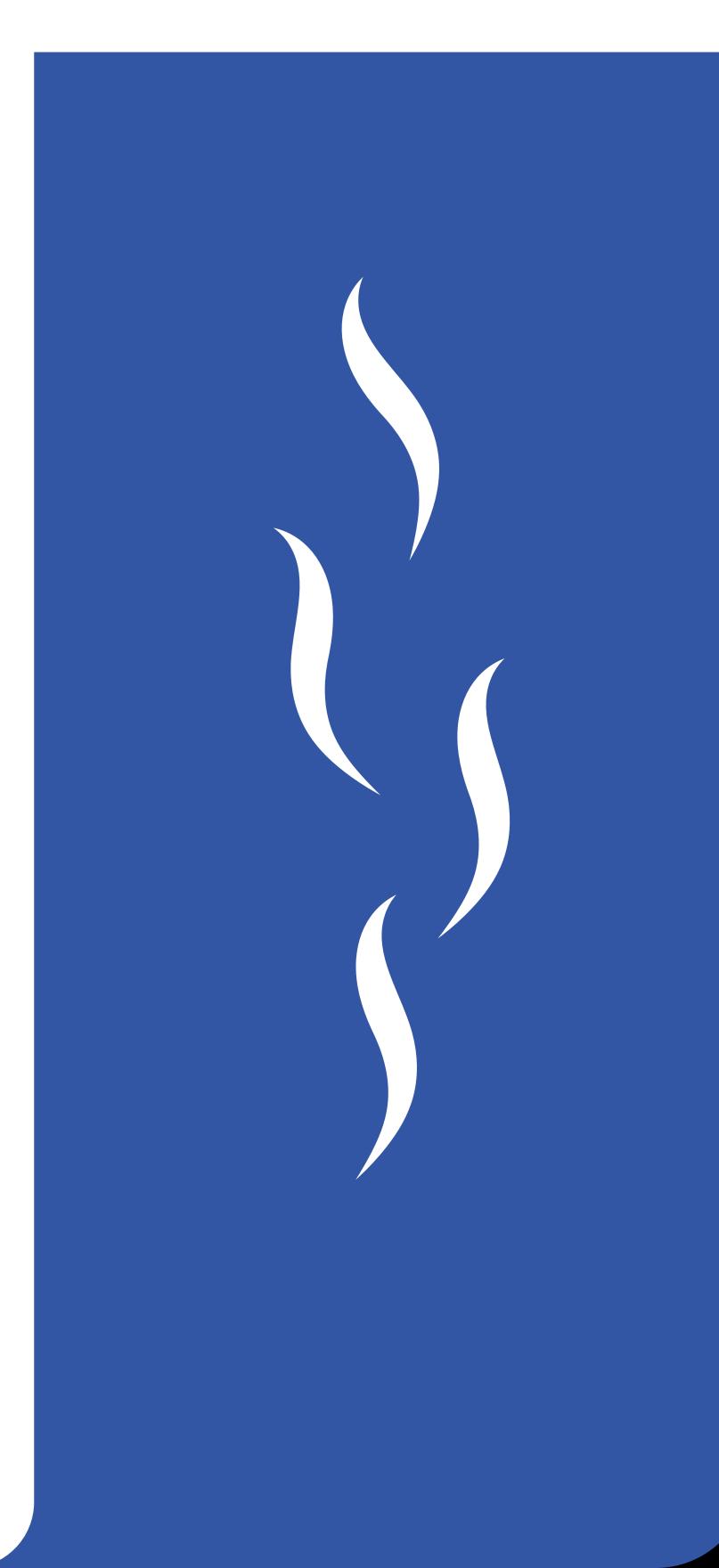


# Shivt'cha umishantecha heimah y'nachamuni. Taaroch l'fanai shulchan neged tzor'rai. Dishanta vashemen roshi; kosi r'vayah. Ach tov vachesed yird'funi kol-y'mei chayai;

שבטד המשעבהד הַמָּה יְבַחַמָר הַצַרֹד לְפַרֵי שֶׁלָחָ בָּרָ צֹרְרָ, דּשַּׁרָת בַשֶּׁמֶן רֹאשׁי, כוקי היי אַד טוֹב וְהֶקָד יִרְדְפוּגִי בּל־יִמִי חַיָּי י הַבִית יִי לָאָרֶד יָמִים. v'shavti b'veit-Adonai l'orech yamim. וַשְׁרָהִי הָבֵית יִי לָאָרֶד יָמִים.

 $\bigcirc \bigcirc$ 

מבוא בראי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כהות הַנֶּפָשׁ ברגי קדָשָׁת הַזָּכָרוֹן ברדי הַיָּחָסים שלבר |T 😲 בר הי עלאוֹבְדָן וְעַל קַבָּלָה בר וי הוֹדָאָה



A Psalm of David. He restoreth my soul; Yea, though I walk through Thou preparest a table before me in my cup runneth over. my life;

- The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters.
- He guideth me in straight paths for His name's sake.

  - the valley of the shadow of death,
- I will fear no evil, for Thou art with me;
- Thy rod and Thy staff, they comfort me.
  - the presence of mine enemies;
- Thou hast anointed my head with oil;
- and I shall dwell in the house of the Lord forever.

## Surely goodness and mercy shall follow me all the days of

מבוא בר אי אוֹבִדַן אֵהוּבִים ברבי כּׁחוֹת הַכֶּשָׁ בר ג' קדָשָׁת הַזָּבָרוֹן בר די על אוֹבְדַן ַוְעַל קַבָּלָה ברוי הוֹדָאָה



My version of the psalm's second line would read, "The Lord is my shepherd; I shall often want." I shall yearn, I and the abilities that are taken from my life as loved ones because I know how blessed I am by what I have.

# shall long, I shall aspire. I shall continue to miss the people die and skills diminish. I shall probe the empty spaces in my life like a tongue probing a missing tooth. But I will never feel deprived or diminished if I don't get what I yearn for,

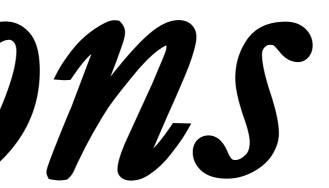
Rabbi Harold Kushner

מבוא בראי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כהות הַנֶּשָּׁש בר ג׳ קדשת הזּכָרוֹן ברדי ברהי על אוֹבְדָן וְעַל קַבָּלָה ירי הודַאָה



Reflections





## יום כיפור : יזכור

May God Remember my uncle my father-in-law my grandmother I remember Imiss my loved one my brother-in-law my grandfather Lam sorry my teacher Iforgive I promise I ask forgiveness Ihonor my friend my aunt my companion my niece my grandchild Iwish I hold close Ihope my nephew Iregret my sister-in-law my mother my mother-in-law my spouse Igrieve my child I cherish mourn I am grateful my brother my sister my husband my father my wife my son my daughter



# Like the stars by day, our beloved dead are not seen with mortal eyes, but they shine on in the untroubled firmament of endless time.

-Rabbi Edward N. Calisch

۲ т —

## פּתח דָּבָר Peitach Davar **Opening Words**



# To ask of death that it never come is futile, but it is not futility to pray that when death comes for us, it may take us from a world one corner of which is a little better because we were there.

-Rabbi Jacob P. Rudin



т —

## פּתח דָּבָר Peitach Davar **Opening Words**

## פֿנּבוּת



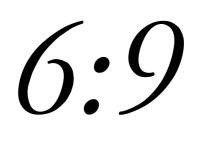
# At the moment of our departure from this world, neither silver nor gold nor precious stones accompany us ---only learning and good deeds.

## Mishnah Avot 6:9



## פּתח דָּבָר

כּוַבוֹת Kavanot Meditations



## The dust returns to the earth as it was; the spirit returns to God, who gave it.

Ecclesiastes 12:7



## פּתח דָּבָר

כּוַבוֹת Kavanot Meditations



# A voice says: Cry out! And I say: What shall I cry? All flesh is grass, all its goodness like flowers of the field. Grass withers, flowers fade, when from Beyond the wind blows. Indeed we are but grass. It withers, and the flowers fade — but the word of our God abides forever.

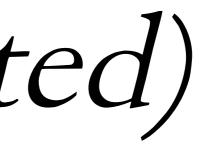
Isaiah 40:6–8 (adapted)



## פּתח דָּבָר

Crein Kavanot Meditations





# By the sweat of your brow shall you get bread to eat, until you return to the ground for from it were you taken: for dust you are, and to dust you shall return.

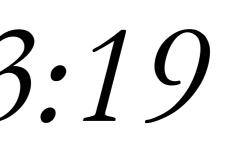
## יום כיפור : יזכור : כוונות ליזכור

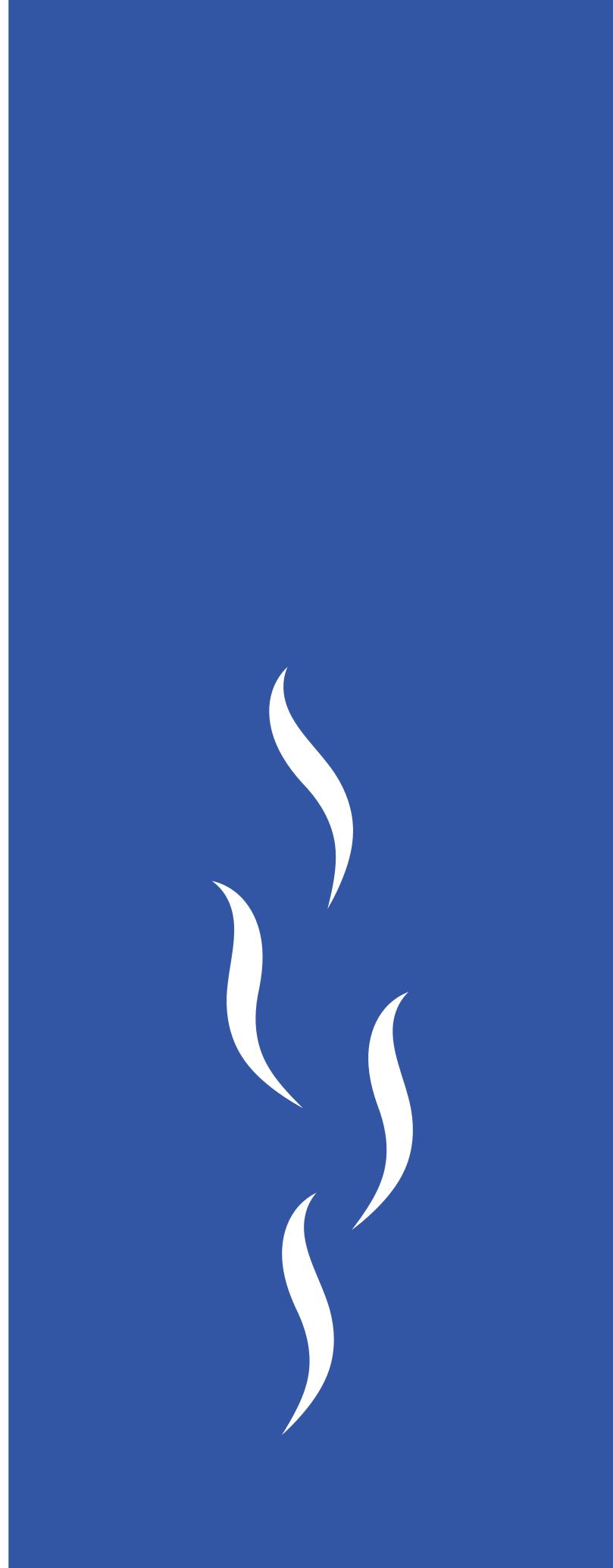
Genesis 3:19



## פּתח דָּבָר

כּוַבוֹת Kavanot Meditations





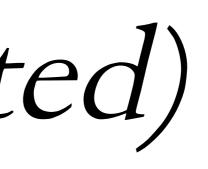
# How precious Your loving-kindness — We take refuge in the shadow of Your wings. How abundant the feast in Your house — You give us drink from the river of Your delights. For You are the fountain of life; in Your light shall we see light.

## Psalm 36:8–10 (adapted)



## פּתח דָּבָר

כּוּבוֹת Kavanot Meditations





# In reverence, suffering, and humility we discover our existence and find the bridge that leads from existence to God.

## -Rabbi Abraham Joshua Heschel



## פּתח דָּבָר

כּוַבוֹת Kavanot Meditations



# בריי בשבת אָדָם Ner Adonai nishmat adam. The spirit within is the lamp of God Eternal. Proverbs 20:27



## <u>ה</u>'דּר דָבָר

כַּנְבוֹת Kavanot Meditations



# ּכִּי יִי יִהֶיֶה־לָּדְ לְאוֹר עוֹלָם, וְשָׁלְמוּ יְמֵי אֶבְלֵדָ. Adonai shall be your everlasting light, and your days of mourning shall be ended.

Isaiah 60:20

מבוא Mavo Introduction

בראי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כהות הנפש בר ג׳ קדָשָׁת הַזַּכָרוֹן ברדי הַיְחָסִים הַמְדָשִׁים שֶׁלֵבוּ בר הי על אוּבְדָן וְעַל קַבָּלָה ברוי הוֹדָאָה בר זי שֵׁלוֹם



## Promised Land

# At the edge Of a world Beyond my eyes Beautiful I know Exile Is Always Green with hope — The river We cannot cross Flows forever.

-Samuel Menashe

מבוא בר אי אוֹבְדַן אֵהוּבִים בר בי כּׁחוֹת הַנֶּפָשׁ

בר גי קדָשָׁת הזּכָרוֹן Ner 3: K'dushat HaZikaron **Third Candle:** The Holiness of Memory

ברדי הַיְחָסִים הַמְקָדָשִׁים שֶׁלָבוּ בר הי על אוֹבְדָן וְעַל קַבָּלָה בר וי הוֹדָאָה בר זי שלום

# Our ability to receive God's blessings with thanksgiving will never exceed God's ability to bless us. For those who have cultivated the habit of gratitude, no matter how large a bowl we set out to receive God's blessings, it will always overflow.

Rabbi Harold Kushner

מבוא בר אי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כהות הנפש בר ג׳ קדָשָׁת הַזָּכָרוֹן בר די הַיָּחָסִים הַמְקִדָּשִׁים שלבר ועל קַבַּלָה

בר וי הוֹדָאָה Ner 6: Hodaah Sixth Candle: Gratitude





## Rabbi Judah taught:

There are ten strong things: Iron is strong, but fire melts it.

# Fire is strong, but water quenches it. Water is strong, but the clouds evaporate it. Clouds are strong, but wind drives them away. Wind is strong, but the human body bears it. Human beings are strong, but fear casts them down. Fear is strong, but wine allays it. Wine is strong, but sleep overcomes it. Sleep is strong, but death is stronger. And loving-kindness survives death.

מבוא בר אי אוֹבִדַן אֵהוּבִים בר בי כהות הנפש בר ג' קדָשָׁת הַזַּבָרוֹן הַיָּחָסים הַמִקִדָּשִׁים ועל קַבָּלָה

בר וי הוֹדָאָה Ner 6: Hodaah Sixth Candle: Gratitude

# בר זי שלום

El Maleh Rachamim



## יום כיפור : יזכור

# El malei rachamim, shochein bam'romim, hamtzei m'nuchah n'chonah tachat kanfei hash'chinah im k'doshim ut·horim k'zohar harakia mazhirim l'nishmot yakireinu shehal'chu l'olamam.

# Merciful God, God Most High: Let there be perfect rest

for the souls of our loved ones who have gone into eternity. May they find shelter in Your presence among the holy and pure whose light shines like the radiance of heaven.

יום כיפור: יזכור: דברי קודש לדרך

אַל בְּאַ רַחַמִים, שוכן במרומים. הַמִצֵּא מְרוּחָה בְכוֹבָה הַהַרָבי צם קדושים וטהורים כּזֹהַר הָרָקיעַ מַזָהירים לבשמות יקיהינו שֶׁהָלכוּ לְעוֹלָמָם.

## הַזְכָּרַת בְּשָׁמוֹת

אַל מָלֵא רַהַמִים El Malei Rachamim **Memorial Prayer** 

## בּוַבוֹת לַקַדִיש קדיש יתום



# Baal harachamim yastireim b'seiter k'nafav l'olamim; v'yitzror bitzror hachayim et nishmatam. Adonai — hu nachalatam. V'yanuchu b'shalom al mishkavam. V'nomar: Amen.

Compassionate God, hold them close to You forever. May their souls be bound up in the bond of life eternal. May they find a home in You. And may they rest in peace. Together we say: Amen.

יום כיפור : יזכור : דברי קודש לדרך

בַּעַל הַרַחַמִים יַסָּתִירֵם הַקֶּתָר הַבְּפִיו לְעוֹלָמִים, ויצרור בצרור החים יי הוא בהלתם. וִיָּרְוּחוּ הַשֶּׁלוֹם עַל מִשְׁהַבָם. ונאברי אַמו

## הַזְּבָרֵת בְּשָׁמוֹת

אַל מָלֵא רַהַמִים El Malei Rachamim **Memorial Prayer** 

## בַּנְבוֹת לַקַדִישׁ קדישיתום







## יום כיפור : יזכור

# Mourner's Kaddish Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba, b'alma di v'ra chiruteih. V'yamlich malchuteih b'chayeichon vyomeichon, uvchayei d'chol beit Yisrael baagala uvizman kariv; v'imru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach

l'alam ul·almei almaya.

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: Amen.

May God's great name be blessed to the end of time. 

יום כיפור : יזכור : דברי קודש לדרך

יִתַּדַל וִיִתַקַדָּשׁ שָׁמֵה רַבָּא, הַעַלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵה. וַיַמִליד מַלְכוּתֵה בִּחֵיּיכוֹן בינמיכו וּבְחֵיּי דְכַל הֵיח יִשְׂרָאָל בּעַבָּלָא וּבִזְמַן קַריב. 

> יהא שָׁמָה רַבָּא מִבְרָ לְעָלֵם וּלְעָלָמֵי עָלְמֵיאָ.

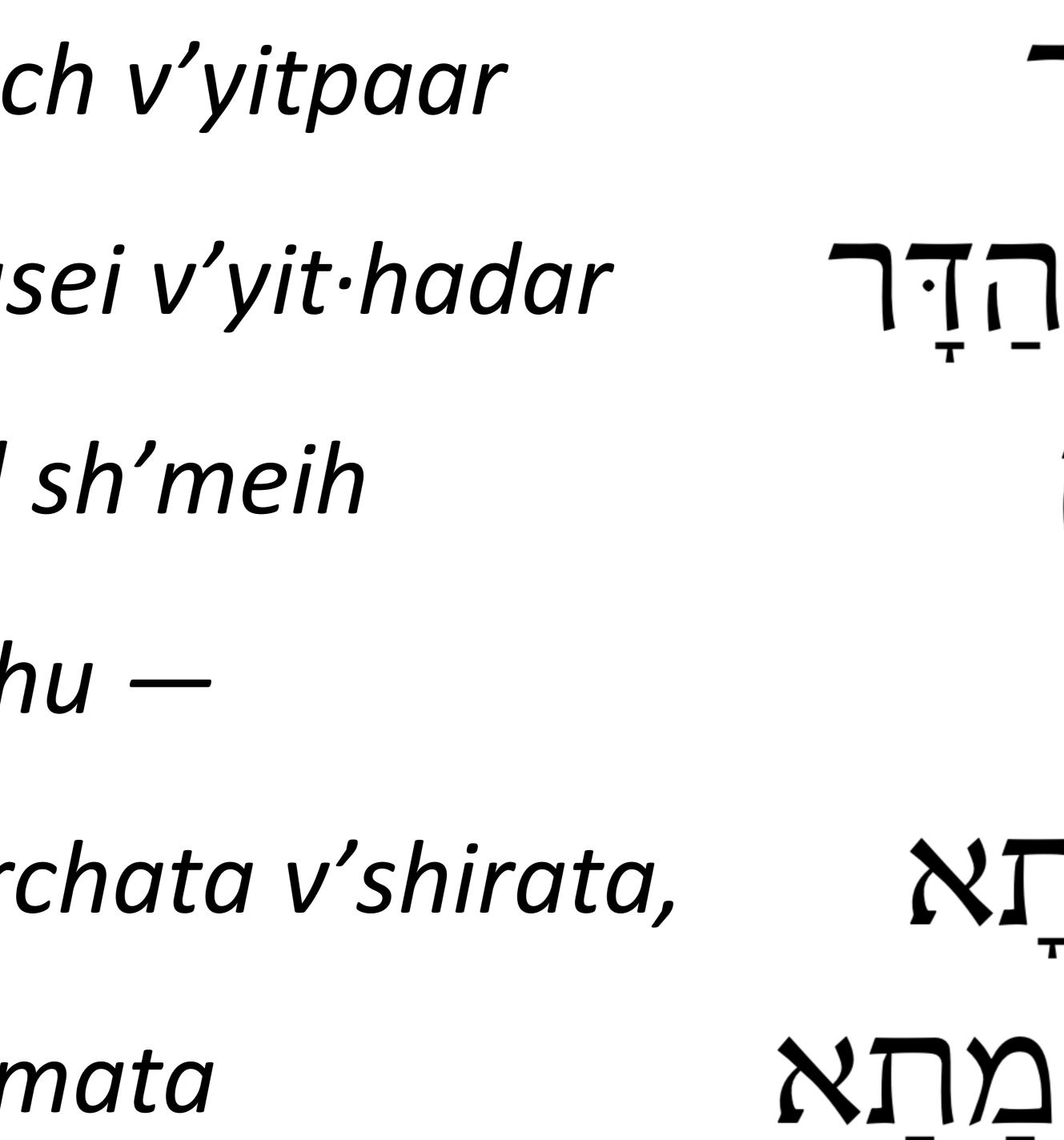
הַזְכָּרַת בְּשָׁמוֹת אַל בְּלֵא רַהַמִים בַּרַּנות לַקַדִיש

קַדִּישׁ יַתוֹם Kaddish Yatom **Mourner's Kaddish** 



# Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei v'yit·hadar v'yitaleh v'yit·halal sh'meih v'kudsha — b'rich hu l'eila ul·eila mikol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata daamiran b'alma; v'imru: Amen.

and let us say: Amen.



# revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world;

יתברד וישתבח ויתפאר וִיְתַרוֹמֵם וִיתַנַשָּׁא וִיתַהַדָּר וִיְתַעַלֶּה וִיִתַהַלָּל שָׁמֵה דקדעא, בריך הוא, לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִכָּל בִּרְבָחָא וְשִׁירְהָא, הִשְׁהַחָא וְבֶחֵמָתָא דַאַמיָרן בּעַלָמָא. 

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified;

הַזְכָּרַת בְּשָׁמוֹת אַל מַלֵא רַחַמִים בַּרַבות לַקַדִיש

קַדִּישׁ יַתוֹם Kaddish Yatom **Mourner's Kaddish** 

# Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol Yisrael; v'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol Yisrael v'al kol yoshvei teiveil; v'imru: Amen.

and let us say: Amen.

# for us, all Israel, and all who dwell on earth;



יָהֵא שָׁלְמֵא רַבָּא מִן שָׁמֵיָא, וְחַיּם עֲלֵיבוּ וְעַל בָּל יִשְׂרָאָל INACIE YEI

עשה שלום במרוביו הוא יַצַשָּׁה שָׁלוֹם עַלֵינוּ ועל כָּל ישָׁרָאָ ועל כַּל יוֹשָׁבֵי חֵבָל 

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel. May the One who makes peace in the high heavens make peace

הַזְכָּרַת בְּשָׁמוֹת אַל מָלֵא רַחַמִים בַּנְבוֹת לַקַדִישׁ

קַדִּישׁ יַתוֹם Kaddish Yatom **Mourner's Kaddish** 

## Words of Hope

# בר יִ נִשָּׁמַת אָדָם. Ner Adonai nishmat adam. Proverbs 20:27

# The spirit within is the lamp of God Eternal. Simeini chachotam al-libecha . . . ki-azah chamavet ahavah.

# שִׁימֵנִי כַחוֹתָם עַל־לָבֶּדָ . . כִּי־עַזָּה כַמָּוֶת אַהֲבָה. Set me as a seal upon your heart, for love is strong as death.



Song of Songs 8:6



הַזְכַּרַת בְּשָׁמוֹת אל מלא רחמים בּוּבוֹת לַקַדִישׁ

קַדִּישׁ יָתוֹם Kaddish Yatom **Mourner's Kaddish** 



# WILSHIRE BOULEVARD TEMPLE